ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ КОЛЛЕГА!

Второй номер «Российского журнала гериатрической медицины» Российской ассоциации геронтологов и гериатров выходит в непростое время. Наша планета вынуждена противостоять катастрофе, бросившей вызов всему человечеству. Ситуация усложняется тем, что пандемия в первую очередь ударила по той части населения земли, которая находится в центре внимания гериатров. Речь идет о пожилых людях, ставших главной жертвой коронавирусной инфекции. Поэтому на специалистах, работающих с лицами старшего возраста, сегодня лежит наибольшая ответственность за спасение их жизней, сохранение их здоровья и функциональной активности.

В этом номере мы продолжаем публиковать актуальные материалы по вопросам медицинской помощи в области гериатрии. Вашему вниманию предлагаются клинические рекомендации по старческой астении, затрагивающие актуальные вопросы лечения и наблюдения за наиболее распространенными гериатрическими состояниями у лиц этой возрастной группы. В условиях нынешней эпидемиологической ситуации ослабленные пожилые пациенты со множеством сопутствующих заболеваний, как никто, нуждаются в особом подходе. Сегодня важнейшая задача доктора – не только лечение находящихся в группе риска пациентов, но и сохранение и поддержание их активности, качества жизни и независимости от окружающих.

Важнейшей проблемой и угрозой для старшего поколения сегодня становится остеопороз и в первую очередь его наиболее опасные осложнения – переломы. В этом номере мы поднимаем и обсуждаем вопросы, связанные с механизмами старения костной ткани, а также с диагностикой и особенностями лечения остеопороза у пациентов старшей возрастной группы. Только профилактические меры и своевременное терапевтическое вмешательство помогают пожилым людям избежать инвалидизации, а членам их семей – расходов, но главное – способствуют снижению зависимости пожилых людей и предотвращению их смертности.

Немалая нагрузка по уходу и наблюдению за пациентами гериатрических клиник ложится на плечи среднего медицинского персонала. В этом номере мы публикуем новейший оптимальный вариант сестринского алгоритма своевременного распознавания делириозного состояния пожилых людей. Данный протокол призван оптимизировать и скоординировать совместную работу врача и медсестры, направленную на профилактику и лечение гериатрического делирия.

Мы надеемся, что наш журнал становится полезным не только для гериатров, но и для врачей других специальностей, которые работают с людьми старшего возраста.

DEAR COLLEAGUES!

The second issue of the "Russian journal of geriatric medicine" of the Russian association of gerontologists and geriatricians comes out in a difficult time. Our planet is forced to resist a COVID-19 pandemic that has challenged all of human race. The situation is complicated by the fact that this pandemic primarily hit the population that is the focus of attention of geriatricians. The talk is about older adults who are the main victims of this coronavirus infection. Therefore, specialists working with older people today have the greatest responsibility for saving their lives, defending their health and autonomy.

In the current issue, we continue to publish materials on medical care in the field of geriatrics. We offer you clinical recommendations for frailty, which address issues of treatment and monitoring of the most common geriatric conditions. In the current epidemiological situation, frail older patients with multiple comorbidities need a special approach more than anyone else. Today, the most important task of a physician is not only to treat patients at risk, but also to preserve and maintain their activity, quality of life and independence from others.

The main problem and threat for the older generation today is osteoporosis and, first of all, it's most dangerous complications – fractures. In this issue, we raise and discuss issues related to the mechanisms of bone aging, as well as the diagnosis and treatment of osteoporosis in older patients. Only preventive measures and timely therapeutic intervention help the seniors to avoid disabilities and expenses that inevitably arise for their families, and most importantly – help to prevent their dependence and reduce their mortality.

Heavy burden of care and supervision of geriatric patients lie on the shoulders of nurses. In this issue, we publish the latest optimal version of the nursing algorithm for timely recognition of the delirious state of the elderly. This protocol is designed to optimize and coordinate the joint work of a doctor and a nurse aimed at the prevention and treatment of geriatric delirium.

We hope that our journal becomes useful not only for geriatricians, but also for doctors of other specialties who work with older people.